

卢湘著

赵淑侠，瑞士籍华人著名女作家。一九三二年生于北平，祖籍黑龙江省集贤县。青少年时期曾在台湾，后去瑞士美术学院学习。她曾任电台播音员、编辑、美术设计员等职，后从事文学创作。作品有长篇小说

女作家传记丛书

瑞士籍华人著名女作家赵淑侠的路

海外文星



《我们的歌》、《赛纳河畔》等短篇小说集、《西窗》、《夜雨》、《当我们年轻时》、散文集《棠梨园随笔》、《异乡情怀》等。她的作品受国情深，个性鲜明，艺术描写深刻细致，深受海内外广大读者的喜爱。由于她的作品在国内外的大影响，一九八二年被名列英国剑桥大学出版的《世界妇女名人录》。近年她两次来大陆。一九八七年五月代表瑞士作家协会参加第五十届国际笔会。

北
56
出版社

中国几至亡国；相反，十月革命一声炮响，中国引进了马克思主义，就获得了独立与解放的理论指南。同样是舶来品，效果却迥然不同。这里就有鲜花与毒品的区别。马克思主义是鲜花，鸦片就是毒品。尽管鸦片也能麻醉止疼。但毒品的本性不能更改……

我和淑侠女士是东北同乡，见过一次面。另也有些书信赠答。她为人很谦虚，称我为“乡长”，这我实在是不敢当的。她的作品我虽读得不多，可很喜欢。但也不宜多发议论。好则有庐湘同志专门研究淑侠女士的作品，他写成了这本专著，可弥补这方面的不足。

我和庐湘同志在五十年代就认识的。我们都是老东北作家协会的成员，住在沈阳大南门里的“大帅府”，楼上楼下渐渐就熟悉起来了。我知道他也是肇东人，和淑侠女士的原籍是同县、同乡。他五十年代从事戏剧创作，后来去吉林教书，改行搞文艺理论、评论，并成为研究东北文学的专家。他写的这本书，是国内外第一本系统评介赵淑侠女士的传记文学。就评论说，他有所创见；就文章说，又是一本优美的散文文集。此书在空间上从欧洲写到美国、南洋，写了祖国的台湾和大陆，画面广阔，五光十色。

庐湘同志和淑侠女士书信、交往甚多，具有厚谊。从而理解深，议论中肯。至于这本书的文笔，读来令人感到亲切、畅达、优美，不忍掩卷释手……故我把它推荐给广大读者。

以上的一些零言碎语，是为序。

1987年3月末写于沈阳辽宁省作家协会寓所

海外文星

——瑞士籍华人著名女作家赵淑侠的路

庐 湘

北方妇女儿童出版社出版 850×1168毫米32开本 10.25印张 240 000字数

吉林省新华书店发行 1988年5月第1版 1988年5月第1次印刷

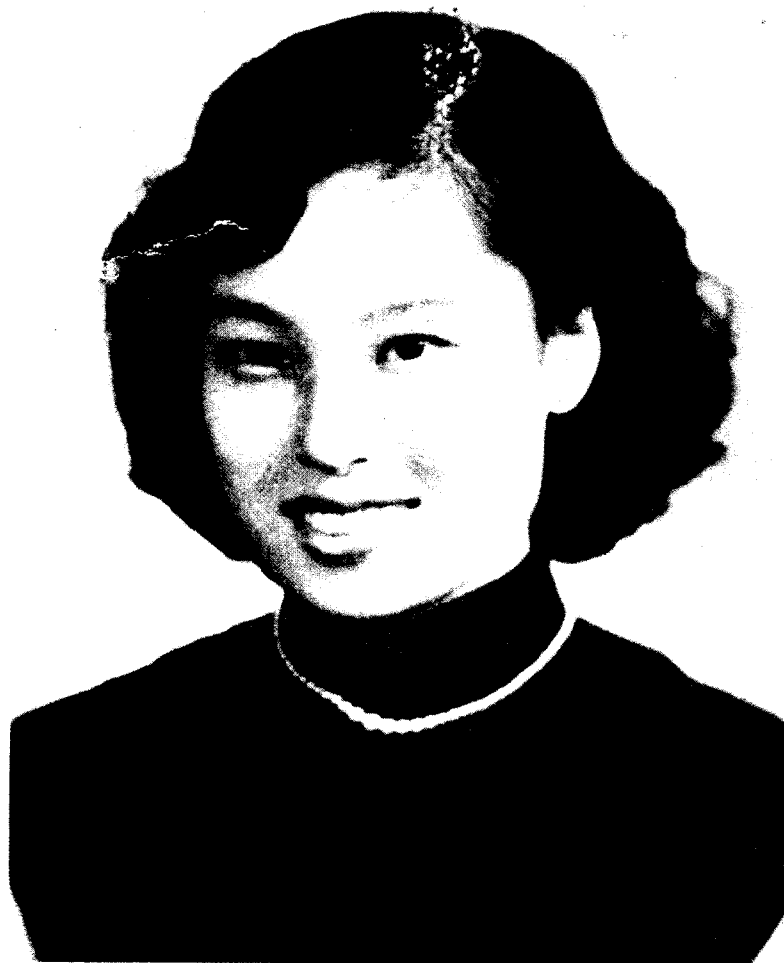
6 插页 印数: 1—3 000册

长春新华印刷厂印刷 定价: 3.00元

K835.2256

1

3



赵淑侠写作的摸索时代，时年24岁，

此她以散文写作为主。



B

492872

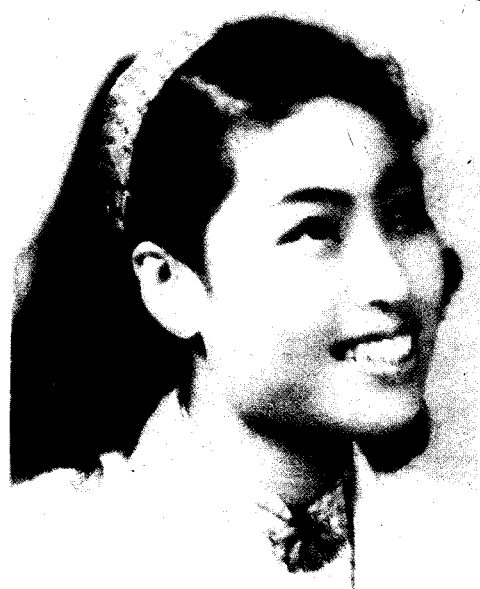


一岁半时在
北平与母亲合影。



赵淑侠三岁时于
故家黑龙江省肇东县。

中学时代的赵淑侠。





▲ 1985年赵淑侠在瑞士家中的书房里写作长篇小说《赛纳河畔》。

► 1984年在瑞士家中。

▼ 1984年在瑞士家中与丈夫、孩子合影。





◀ 1980年应新加坡的邀请，做题为“作家与社会”的讲演。

► 在伦敦白金汉宫前。



◀ 在巴黎凯旋门前。



◀ 1983年与台湾名作家
林海音合影。

▼ 1986年在北京与京剧
表演艺术家李玉茹合影。



▼ 1986年在北京
作家协会召开的欢
迎会上与名作家邓
友梅合影。





◀ 1986年
在北京作家协会召开的
欢迎会上，
与名作家合影（由右至
左雷加、端木蕻良、骆
宾基、赵淑侠、萧军、
延泽民）。



▲ 1986年在北京与著名剧作家曹禺、
教授李燕杰合影。

▼ 1986年
4月18日与
赵朴初、吴
作人、华君
武、冯牧（由
右至左）合
影。





1986年3月在北京万里长城上。

1986年4月在故乡哈尔滨市松花江畔。



序 言

马 加

近几年文学创作呈现空前的繁荣，真有不尽长江滚滚来之势。愿意读的作品读不过来，可不愿读的作品也在泛滥。

各人有各人的爱好，读书就会各有选择，这是自然的道理。我是上了年纪的人，要求生活上的安静（包括精神生活的安静），一些武侠凶杀的小说，我的精神受不了那种刺激，荒诞鬼怪的故事，对我也产生不了魅力。至于色情和性描写的作品，即使如“亮出你的舌苔”也引不起我的兴趣。每逢打开刊物，说句实话，有些朦胧诗我实在读不懂，是那些诗哲理太深，还是我的文化程度太浅？还有那些空灵小说，读过后觉得腹内空空，看了等于白看，我也就索兴不看了。还有从外国心理学引进来的那些当代意识的文艺理论，那是在几十年前，我在大学里读教育心理学时早就读过的一些名词。我不愿意在那些名词里兜圈子了，才下决心改行搞创作。就是为了多接触生活，少说空话。

在这里需要解释一下，我是终身搞创作的人，深知创作之不易。不敢目空一切、否定一切。我虽然有老年性的白内障，视力不佳，还是非常愿意读书的，不管是中国的、外国的。近年，我就

开始读了瑞士籍华人著名女作家赵淑侠女士的一些作品，却觉得很喜欢。

我读到她的第一篇作品是散文《我与中山》，内容描写了中山中学的流亡生活。故事并不离奇、荒诞；也没有武侠与凶杀的刺激性。人物实实在在，文字真挚朴素，毫无矫揉造作之气，或故弄玄虚之笔。在那真挚朴素的文字之间，使你听到生活的细流有节奏地跳动。在那实实在在的人物交往当中，使你感到脉脉的感情传递着微波。那是真实的乡情、国情、爱中华民族的深情。忆当年“九·一八”后，我们每一个东北流亡同学都有着共同的苦难经历，都有共同的体会，也自然有了共同的语言：“白山高，黑水长”。在那风雨如晦的年代，到处是颠沛流离，背背包，穿草鞋，满面疲惫，一身泥土。我们唱着《松花江上》的歌曲，那悲壮的歌声，是发自中华民族内心的苦吟——《我与中山》是她的一篇优美的散文，但她更长于写小说。

赵淑侠女士的短篇小说集《西窗一夜雨》、《当我们年轻时》的出版，显示出作者走上更高一层的艺术阶梯。主题更加深沉，技巧更加娴熟，在完成人生哲学的课题上，表现出她独特的构思和艺术风格。

长篇小说《我们的歌》是女作家的代表之作、成名之作。这部作品广为流传，使其作者获得国内外广泛的声誉。在这部作品里，女作家形象地展示了欧亚两大洲的广阔场景，书中塑造了象江啸风这样有理想的典型人物。通过江啸风这个艺术形象的爱祖国、爱民族的理想，并勇于实践、富有崇高的牺牲精神，深刻的显示了主题。它使我们深思、使我们觉醒。并启迪我们要进行新的探索：赵淑侠女士究竟怎样开拓着她的创作道路？她的创作源泉是从哪里来？庐湘同志的这本书写的就是这个经历的过程。

在发生“九·一八”事件的那一年的严酷的冬腊月，淑侠女

士是伴随着祖国的苦难降生在旧都北平。当年为生活所迫，赵家祖辈人也是来闯关东的，昔年在黑龙江省肇东县落户了。她的童年很少欢乐，过的是国家危亡颠沛流离的逃难生活。光复后，内战火起，1949年时她才是17岁的中学学生，是随着全家迁往了台湾，在台中市继续读完中学。她未获机会入大学之门，倒是六十年代初有了出国学美术的机遇。肄业时就与著名华人科学家陈博士成婚，后则定居于瑞士。她也到过南洋、美国和欧洲大陆诸国。她乡情甚重，在八十年代已两次访问了祖国大陆，1988年夏她还要三来大陆。她虽然长期侨居在国外，却始终保持着一颗天涯游子的赤心。我们且听听她从内心里发出的声音吧：

“我们的歌要从心里、森林里、泥土里、传统的文化里、中国人民历经苦难的灵魂里去发掘。”这寥寥数语，也可揭示出了她写《我们的歌》及那一批爱国主义之作的创作渊源——《我们的歌》是女作家爱国激情之歌；是创造民族之声的歌；是焕发民族精神之歌……

伟大中华，是世界上的文明古国。在人类蒙昧时期，她举起开拓者的火把曾对人类发展做过贡献。在近代史上，祖国蒙受列强的欺凌，多灾多难，但人民惊天地泣鬼神的英勇斗争，已永载青史。难道这丰功伟绩，不该在艺术上树起民族的丰碑吗？在文学上我们曾有过屈原、杜甫、李白、曹雪芹、鲁迅这样大师。外籍华人的赵女士，曾多次自豪地宣称：“我是民族主义者”。她虽身居海外，却深爱着自己的故国、民族。

可是，有些人却跟着海外潮流转，随波助澜，惟洋人马首是瞻。一会儿是萍踪剑影狂，一会儿又是男女情痴，昨天刮东风，今天刮西风。忘记了我们曾有“五·四”的好传统，当然，盲目引进也曾使我们吃过大亏。大家的记忆犹新，自从鸦片引进了中国，就打起了鸦片战争，接着是八国联军进北京、火烧圆明园，

目 录

序言.....	马加
---------	----

1. 阿尔卑斯山下的小路.....	1
-------------------	---

2. 创作上的起步、迂回与跃进.....	7
一、起步.....	7
二、书房月夜的沉思.....	12
三、植树的启示.....	17
四、创作的迂回与跃进.....	22

3. 出手不凡的短篇创作.....	30
一、《西窗一夜雨》.....	30
二、《当我们年轻时》.....	40
三、奔驰在雪湖上.....	45
四、几篇心理小说.....	48
五、艺术个性的探索.....	54

4. 双 星 会.....	59
——与钢琴家傅聪相会在苏黎世	

5. 代表作《我们的歌》.....	65
一、《我们的歌》成因及梗概.....	65

二、《我们的歌》丰富的思想内涵·····	73
三、《我们的歌》的艺术方法·····	78
四、《我们的歌》典型述评·····	84
 6. 从新加坡到台湾 ·····	103
一、初访新加坡 ·····	103
二、新加坡的衣、食、住、行和社会风气 ·····	109
三、台湾寻梦 ·····	113
四、回程杂记 ·····	125
 7. 评《落第》 ·····	129
一、《落第》产生的始末及其内容 ·····	129
二、《落第》的社会思想意义 ·····	135
三、三个鲜明的人物形象 ·····	138
四、真实生动的艺术细节 ·····	144
 8. 西欧纪行 ·····	147
一、行程不难离家难 ·····	148
二、慕尼黑的《侨报》 ·····	149
三、罗曼蒂克的海德堡 ·····	152
四、忆剑河秋雨 ·····	158
五、欧行座谈录 ·····	161
六、归途车上 ·····	168
 9. 散文六集寄深情 ·····	170
 10. 纽约之夜 ·····	180

一、异国乡音	180
二、在纽约“中华文化中心”的讲演词	185
三、纽约之夜与孔子大厦	192
11. 松花江畔有我家	197
——记赵淑侠1982年首访大陆	
一、行前异国之一夜	197
二、北平的童年旧事	202
三、山海关——沈阳城——中山中学	209
四、肇东寻根	214
五、呼兰河畔黯神伤	219
12. 《春江》旧恨流不断	225
一、《春江》的创作背景	225
二、《春江》的故事梗概	226
三、品评	230
13. 巴黎的赛纳河畔	236
一、巴黎啊！迷人的花都	236
二、从嘉陵江到赛纳河	238
三、《赛纳河畔》的本事	242
四、《赛纳河畔》是一部有独创性的书	245
五、《赛纳河畔》的艺术氛围赞	250
14. 人思故土、鸟恋旧林	254
——记赵淑侠1986年再访大陆	
一、为客岁年长	254